

Zmluva o poskytovaní verejných služieb

uzavretá podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov
(ďalej len "Zmluva") medzi



ST - C 1 str.

Evidenčné číslo zmluvy

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Jana Paulikova, obchodný reprezentant	Kód predajcu:	01.ZM.BYRON.PAULIKOVA.JANA	Kód tlačiva:	C0020

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Mesto Zlaté Moravce				
Sídlo / miesto podnikania	1. mája 2, 953 01 Zlaté Moravce				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
IČO	00308678	DIČ	2021058787	IČ pre DPH	0
Zastúpený	Peter Ing. Lednár, CSc.				

(ďalej len "Účastník")

ADRESA ZASIELANIA PÍSMOBNÝCH LISTÍN

Obchodné meno alebo názov	Mesto Zlaté Moravce				
Ulica, súp. číslo	1. mája 2	Obec	Zlaté Moravce	PSČ	953 01

SPÔSOB FAKTURÁCIE:

Poskytovanie elektronickej formy faktúry (ďalej len "EF") na Internetovej stránke Podniku	Áno				
Zasielanie na emailovú adresu	Nie	Notifikačné číslo			

SIM KARTA

SIM KARTA				
Telefónne číslo	911368087	SIM karta č.	8942102480004232803	
Dátum aktivácie	11. apríla 2012	Zúčtovacie obdobie je jednomesačné	Od: 8. dňa mesiaca vrátane	Do: 7. dňa mesiaca vrátane
Verejná telefónna služba	GSM / UMTS	Program služieb	RELAX 100	

AKTIVOVANÉ SLUŽBY

☒ CLIP	☒ Roaming	☒ MMS	☒ Notif. SMS o úhrade faktúry
☒ CLIR	☒ Služba: Euro Roaming	☒ Notif. SMS o vystavení faktúry	☒ Kontrola dát v EU
☒ Povolenie medzinárodných hovorov	☒ Jazyk účtu		Limit: 50
	Jazyk: SJ		Notifikácia: 80%
☐ Žiadam o ZVEREJNENIE údajov v zozname účastníkov a informačnej službe ²⁾			
☒ Žiadam o NEZVEREJNENIE údajov v zozname účastníkov a informačnej službe ²⁾			

Pozn.:

2) Informácia o možnosti zverejňovania údajov v zozname účastníkov a informačnej službe:

Účastník verejnej telefónnej služby má právo zapísať sa do verejného telefónneho zoznamu a na súhlasenie svojich údajov poskytovateľom informačných služieb o telefónnych číslach alebo telefónnych zoznamoch, a to v rozsahu: telefónne číslo priradené účastníkovi na základe Zmluvy a údaje o účastníkovi v rozsahu: i) meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu v prípade fyzickej osoby - nepodnikateľa, ii) obchodné meno a miesto podnikania fyzickej osoby - podnikateľa, iii) obchodné meno alebo názov a sídlo v prípade právnickej osoby. V prípade osobitnej dohody s Podnikom môžu byť zverejnené aj ďalšie údaje určené Účastníkom, ak sú relevantné na účely telefónneho zoznamu. V prípade žiadosti o zverejnenie údajov zároveň Účastník berie na vedomie a súhlasí s podmienkami zverejnenia uvedenými v príslušnej časti Všeobecných podmienok, upravujúcej podmienky zverejňovania údajov účastníkov v telefónnom zozname a informačných službách.

MOBILNÝ TELEFÓN

Typ mobilného telefónu:	HTC Explorer	Výrobné číslo (IMEI):	357953048521602
-------------------------	--------------	-----------------------	-----------------

VYHLÁSENIE ÚČASTNÍKA ALEBO JEHO ZÁSTUPCU: Vyhlasujem, že som sa zoznámil so Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku (ďalej aj len "Všeobecné podmienky"), s osobitnými podmienkami služieb, ak ich Podnik vydal pre služby, ktoré požadujem aktivovať (ďalej len "osobitné podmienky") a Cenníkom, ktoré sa ako neoddeliteľné súčasť tejto Zmluvy zaväzujem dodržiavať. Svojím podpisom potvrdzujem (i) prevzatie Všeobecných podmienok, osobitných podmienok, Cenníka a vyššie špecifikovanej SIM karty (ii) že si záväzne objednávam v tejto Zmluve špecifikované služby Podniku (ďalej aj len "Služby"), (iii) že sa zaväzujem nadne a včas plniť všetky povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy, dodatkov k Zmluve, Všeobecných podmienok a osobitných podmienok, najmä nadne a včas platiť cenu za aktiváciu a poskytovanie Služieb, (iv) ak som ako Účastník prešiel z užívania služby Easy na užívanie postpaidových služieb Podniku s ponechaním si SIM karty a telefónneho čísla, disponujem SIM kartou s priradeným telefónnym číslom tak ako je bližšie špecifikovaná v tabuľke podľa tejto Zmluvy, ktorá mi bola odovzdaná Podnikom v rámci poskytovania služby Easy.

Súhlasím s poskytovaním Elektronickej formy faktúry (ďalej len EF) podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň a súhlasím s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením na internetovej stránke Podniku; beriem na vedomie, že na moju žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na mnou určenú e-mailovú adresu, a že v prípade poskytovania EF mi nebude zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.

MIESTO POSKYTOVANIA SLUŽIEB A CENA: Miestom poskytovania Služieb je územie Slovenskej republiky podľa špecifikácie obsiahnutej vo Všeobecných podmienkach. Cena za poskytované Služby je stanovená Cenníkom. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami. Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Zmluvu je možné meniť niektorým zo spôsobov uvedených v tejto Zmluve, Všeobecných podmienkach alebo Cenníku.

Zmluvné strany sa zároveň dohodli, že ku dňu uzavretia tejto Zmluvy sa v plnom rozsahu ruší platnosť a účinnosť Zmluvy o poskytovaní služieb - Služba Internet Nonstop uzavretej vo vzťahu k vyššie špecifikovanej SIM karte medzi zmluvnými stranami dňa

Ak Účastník pred uzavretím tejto Zmluvy využíval Služby Podniku prostredníctvom vyššie špecifikovanej SIM karty na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb, zmluvné strany sa týmto zároveň dohodli, že pôvodná zmluva o poskytovaní verejných služieb (v znení všetkých jej dodatkov, zmien a doplnení uzatvorených či už v písomnej forme alebo inak) sa v celom rozsahu nahrádza touto Zmluvou. Zánikom pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb však nezanikajú nároky zmluvných strán už vzniknuté z pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktoré zostávajú zachované aj po jej zániku (najmä právo Podniku na úhradu poskytnutých Služieb Účastníkovi na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ako aj právo Účastníka reklamovať správnosť úhrady alebo kvalitu poskytovaných Služieb na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb za podmienok uvedených v Zákone a Všeobecných podmienkach).

V prípade, ak Účastník pred uzavretím tejto Zmluvy využíval Služby Podniku prostredníctvom vyššie špecifikovanej SIM karty na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorá v zmysle príslušných právnych predpisov zanikla ako závislá zmluva alebo zanikla na základe iných právnych skutočností (vrátane skutočností uvedených v tejto Zmluve), Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že Podnik môže po uzavretí tejto Zmluvy odovzdať Účastníkovi do užívania rovnakú SIM kartu vyššie špecifikovanú spolu s rovnakým priradeným telefónnym číslom, ktoré Účastník užíval na základe pôvodnej zmluvy o poskytovaní verejných služieb.

VYHLÁSENIE ZÁSTUPCU ÚČASTNÍKA (ak je Účastník zastúpený): Vyhlasujem, že som oprávnený konať v mene a na účet Účastníka na základe písomného splnomocnenia s úradne overeným podpisom Účastníka alebo na základe zákona alebo na základe rozhodnutia štátneho orgánu.

BYRON
T-Mobile Partner

V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012

953 01 Zlaté Moravce

IČ DPH: SK1027442680

IČO: 35 763 469

Slovak Telekom, a.s.
v zastúpení
Jana Paulikova, obchodný reprezentant

3



V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012

Mesto Zlaté Moravce
v zastúpení
Peter Ing. Lednár, CSc.



Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb,
uzavretý podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov
t. č. 911368087, SIM karta č. 8942102480004232803
(ďalej len "Dodatok")



ST - C 1 str.

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.		
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava		
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel 5a, vložka číslo 2081/B		
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893
Zastúpený	Jana Paulikova, obchodný reprezentant	IČ pre DPH	SK2020273893
(ďalej len "Podnik") a		Kód predajcu:	01.ZM.BYRON.PAULIKOVA.JANA
		Kód tlačiva:	C0036

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Mesto Zlaté Moravce		
Sídlo / miesto podnikania	1. mája 2, 953 01 Zlaté Moravce		
Register, číslo zápisu podnikateľa			
IČO	00308676	DIČ	2021058787
Zastúpený	Peter Ing. Lednár, CSc.	IČ pre DPH	0
(ďalej len "Účastník")			

TABUĽKA Č. 1

Program služieb:	RELAX 100	Aktivačný poplatok:	10,01 €
Typ MT/Dátové zariadenie	HTC Explorer	Výrobné číslo (IMEI/EUI)	367963048521602
Maximálna kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	1,00 €		
Doba viazanosti:	24 mesiacov	Minimálny program služieb:	RELAX 60
Zmluvná pokuta:	331,94 €		

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorenú vo vzťahu k t./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len "Zmluva"). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

1. Predmetom tohto Dodatku je:

- aktivácia programu Služieb uvedeného v tabuľke č. 1** tohto Dodatku, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta") s tým, že Účastník je povinný zaplatiť aktivačný poplatok za aktiváciu SIM karty uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku;
- záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za zriadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku (ďalej len "Všeobecné podmienky"), Cenníkom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len "Cenník") a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve, a to vo výške 3,98 € s DPH (ďalej len "Administratívny poplatok"), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenníku dostupnom na www.telekom.sk alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku;
- záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zariadeného mobilného telefónu, ktorý je bližšie špecifikovaný v tabuľke č. 1 (ďalej len "MT"). Účastník berie na vedomie, že MT je v čase jeho predaja Účastníkovi zakódovaný len na použitie so SIM kartou Podniku a že bude odkódovaný na základe písomnej žiadosti Účastníka po uplynutí doby viazanosti podľa tohto Dodatku a po uhradení poplatku podľa platného Cenníka Podniku. Účastník svojím podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT;
- záväzok Podniku poskytnúť Účastníkovi, ktorý v súvislosti s týmto Dodatkom má aktivovaný program Služieb Relax 100 v spojení s prevzatím záväzku viazanosti v zmysle tabuľky č. 1 tohto Dodatku, vo vzťahu k SIM karte, zľavu vo výške 50% z ceny mesačného paušálneho poplatku programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom, a to počas doby od uzavretia tohto Dodatku do uplynutia doby viazanosti dohodnutej týmto Dodatkom. Nárok na poskytovanie zľavy z ceny mesačného paušálneho poplatku podľa predchádzajúcej vety zanikne, ak Účastník počas doby poskytovania zľavy požiada Podnik o zmenu alebo prerušenie poskytovania Služieb alebo o deaktiváciu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom, pričom tento nárok opätovne nevznikne ani v prípade, ak Účastník opätovne požiada Podnik vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že zľavu poskytnutú na základe tohto bodu Dodatku nie je možné počas jej poskytovania vo vzťahu k SIM karte kombinovať a súčasne využívať s akoukoľvek inou zľavou alebo akciovou ponukou Podniku, ak z výslovných pokynov Podniku nevyplýva niečo iné. Za zúčtovacie obdobie trvajúce ku dňu účinnosti tohto Dodatku Podnik poskytne príslušnú zľavu z alikvotnej časti mesačného paušálneho poplatku účtovanej za obdobie od účinnosti tohto Dodatku. V prípade zániku nároku na poskytnutie zľavy podľa tohto písmena Dodatku, najneskôr však po uplynutí doby poskytovania zľavy, bude Podnik poskytovať Účastníkovi program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za štandardnú cenu podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb. Doba poskytovania zľavy podľa tohto písmena Dodatku sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku poskytovaných Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte nepredlžuje a uplynie dňom, ktorý by bol posledným dňom doby poskytovania zľavy v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania Služieb nedošlo.
- Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len "doba viazanosti") nepožiadá o vypojenie SIM karty z prevádzky a že sa nedopustí takého konania a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo zrušiť Zmluvu odstúpením od nej alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka; za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky sa pritom považuje najmä vypoved' Zmluvy zo strany Účastníka, žiadosť o jej vypojenie v prípade straty alebo krádeže SIM karty, ako aj odstúpenie Účastníka od Zmluvy z iného dôvodu, než je porušenie povinnosti na strane Podniku. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTarif, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb iTarif a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom. Podnik a Účastník sa dohodli, že za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa tohto bodu Dodatku sa považuje aj žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inému podniku poskytujúcemu verejnú mobilnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na predmet plnenia uvedený v bode 1 tohto Dodatku, osobitne s ohľadom na záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zariadeného MT podľa bodu 1 písm. c) tohto Dodatku a Podnikom poskytnutú zľavu z kúpnej ceny MT, sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastník nepožiadá o prenesenie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s.. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednania uvedeného v predchádzajúcej vete je v súlade s týmto bodom Dodatku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- Účastník berie na vedomie, že Podnikom poskytnutá výška zľavy z kúpnej ceny MT je odlišná v závislosti od zvoleného programu Služieb. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiadá o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- V prípade porušenia záväzku Účastníka uvedeného v bode 1 písm. b) alebo v bode 2 alebo v bode 3 tohto Dodatku, v dôsledku čoho dôjde k následnému vypojeniu SIM karty zo strany Podniku, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1. V prípade žiadosti Účastníka o vypojenie SIM karty z prevádzky v zmysle bodu 2 tohto Dodatku je zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety splatná okamihom doručenia žiadosti o vypojenie SIM karty z prevádzky Podniku.
- Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlží o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, t.j. ak nedošlo k ukončeniu Zmluvy niektorým zo spôsobov ukončenia Zmluvy ku dňu uplynutia doby viazanosti, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode 3 tohto Dodatku, ako aj všetky Služby aktivované vo vzťahu k SIM karte popri Službách v rámci dohodnutého programu Služieb budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú za štandardných podmienok spoplatňovania týchto Služieb podľa platného Cenníka, ak nebolo zmluvnými stranami výslovne dohodnuté inak.
- Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
- Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012

V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012

Slovak Telekom, a.s.
v zastúpení
Jana Paulikova, obchodný reprezentant

Mesto Zlaté Moravce
v zastúpení
Peter Ing. Lednár, CSc.



Súhlas so spracúvaním údajov Účastníka na marketingové účely Žiadosť o začlenenie/vyčlenenie do/z databázy

t.č. 911368087, SIM karta č. 8942102480004232803



ST - C 1 str.

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Jana Paulikova, obchodný reprezentant		Kód predajcu:	01.ZM.BYRON.PAULIKOVA.JANA	

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Mesto Zlaté Moravce				
Sídlo / miesto podnikania	1. mája 2, 953 01 Zlaté Moravce				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
IČO	00308676	DIČ	2021058787	IČ pre DPH	0
Zastúpený	Peter Ing. Lednár, CSc.				
Dátum narodenia: *)			☐ Žena ☐ Muž		

(ďalej len "Účastník")

UDELENIE SÚHLASU:

Ja, Účastník, týmto súhlasím, aby spoločnosť Slovak Telekom, a.s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava (ďalej len "spoločnosť Slovak Telekom")

(i) ☒ ÁNO ☐ NIE používajú moje údaje na marketingové účely (napr. na vypracovanie marketingových ponúk spoločnosti Slovak Telekom alebo iných osôb). Tento súhlas sa vzťahuje na údaje získané zo všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom v zmysle všeobecných podmienok vydaných spoločnosťou Slovak Telekom pre príslušnú službu (článok "Spracúvanie na marketingové účely") tzn. aj na údaje, ktoré o Účastníkovi spoločnosť Slovak Telekom získa zo zmlúv, ktoré budú uzavreté až v budúcnosti, ako aj zo zmlúv uzavretých v minulosti a zahŕňa identifikačné, kontaktné, prevádzkové a iné údaje, ktoré spoločnosť Slovak Telekom získa v súvislosti s poskytovaním služieb (napr. doba trvania zmlúv, druh programu služieb, aktivované služby, objem prevádzky, mnou volané telefónne čísla), s výnimkou môjho rodného čísla, čísla identifikačného dokladu alebo iného dokladu totožnosti, štátnej príslušnosti a výšky mojich neuhradených záväzkov. Tento súhlas sa vzťahuje aj na údaj o dátume môjho narodenia a na údaj o mojom pohlaví (muž/žena) uvedené vyššie v tabuľke. Slovak Telekom môže na základe poskytnutého dátumu narodenia spracúvať na marketingové účely aj údaj o mojom veku. Zároveň súhlasím, aby ma spoločnosť Slovak Telekom kontaktovala pre účely priameho marketingu produktov a služieb spoločnosti Slovak Telekom a iných osôb najmä prostredníctvom volania, automatických volacích systémov, zasielania elektronickej pošty, vrátane SMS a MMS. Súhlas podľa tohto bodu trvá do uplynutia 1 roka po zániku všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom.

(ii) ☐ ÁNO ☒ NIE poskytnú údaje o mne v rozsahu uvedenom v bode (i) spoločnosti Zoznam, s.r.o., Zoznam Mobile, s.r.o., PosAm, spol. s r.o., a ďalším dcérskym spoločnostiam spoločnosti Slovak Telekom. Tieto osoby môžu používať poskytnuté údaje na marketingové účely uvedené v bode (i) (tzn. aj na vypracovanie marketingových ponúk a kontaktovanie volaním alebo elektronicou poštou), a to po dobu 1 roka po tom, čo im budú poskytnuté. Podmienky poskytnutia údajov sú uvedené aj vo všeobecných podmienkach vydaných spoločnosťou Slovak Telekom pre príslušnú službu (článok Poskytovanie údajov).

Spoločnosť Slovak Telekom môže používať moje údaje na marketingové účely za podmienok uvedených vo všeobecných podmienkach vydaných spoločnosťou Slovak Telekom pre príslušnú službu, v príslušných právnych predpisoch a v súlade s mojimi súhlasmi, ak sú podmienkou spracúvania. Beriem na vedomie, že poskytnutie údajov a súhlasov podľa bodov (i) a/alebo (ii) vyššie na ich spracúvanie na marketingové účely je dobrovoľné. Tieto súhlasy môžem kedykoľvek odvolať prejavom vôle doručeným spoločnosti Slovak Telekom.

Beriem na vedomie, že môžem spoločnosť Slovak Telekom požiadať o informáciu, ako sa moje údaje používajú. Detailné vymedzenie práv obsahuje §20 zákona o ochrane osobných údajov a sú bližšie špecifikované aj vo všeobecných podmienkach vydaných spoločnosťou Slovak Telekom pre príslušnú službu (článok Poučenie o právach dotknutej osoby).

ODVOLANIE SÚHLASU/ODMIETNUTIE POUŽÍVANIA ÚDAJOV:

1) Žiadam o vyčlenenie z databázy pre zasielanie reklamných informácií cez **):

☒ SMS ☒ MMS ☒ e-mail ☒ Obsahové SMS – Služby mobilnej zábavy
☒ Telemarketing (volania) ☒ Listy, letáky zasielané poštou ☒ Ponuky vo faktúre

2) Žiadam **):

☒ aby mi spoločnosť Slovak Telekom nezasielala reklamné ponuky a informácie týkajúce sa produktov a služieb tretích strán

Vyhlasujem, že vyššie uvedené súhlasy zodpovedajú mojej slobodnej a vážnej vôli.

V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012

Mesto Zlaté Moravce

v zastúpení

Peter Ing. Lednár, CSc.

***)



*) na základe poskytnutého údaje o dátume narodenia môže byť spracúvaný aj vek Účastníka

**) označením príslušného políčka Účastník vyjadruje, že si neželá byť kontaktovaný daným kanálom alebo s danými ponukami

***) doplní sa obchodné meno/názov, meno a priezvisko, funkcia, podpis a pečiatka podpisujúceho



Žiadosť účastníka o zmenu Zmluvy o poskytovaní verejných služieb - zmena údajov účastníka, resp. adresáta

k Zmluve o pripojení, t. č. / EUI 911873585
(ďalej len "Zmluva") medzi



ST - C 1 str.

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2061/B				
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Jana Pauliková, obchodný reprezentant	Kód predajcu:	01.ZM.BYRON.PAULIKOVA.JANA		

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Mesto Zlaté Moravce				
Sídlo / miesto podnikania	1. mája 2, 953 01 Zlaté Moravce				
Register, číslo zápisu podnikateľa					
IČO	00306676	DIČ	2021058787	IČ pre DPH	0
Zastúpený	Peter Ing. Lednár, CSc.				

(ďalej len "Účastník")

Ja, Účastník týmto žiadam v súlade s príslušnými. Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku (ďalej len "Všeobecné podmienky"), o vykonanie nasledujúcich zmien Zmluvy o poskytovaní verejných služieb: (ďalej len "Zmluva")

Zmena údajov účastníka / Zmena bydliska/sídla /miesta podnikania

Pôvodné údaje:	Nové údaje:
Mesto Zlaté Moravce	Mesto Zlaté Moravce
1. mája 2	1. mája 2
953 01 Zlaté Moravce	953 01 Zlaté Moravce

Účastník zodpovedá za správnosť uvedených identifikačných údajov.

Účastník týmto potvrdzuje, že zmenou obchodného mena/zmenou právnej formy zostávajú voči Podniku zachované všetky jeho záväzky zo zmluvy o existujúce ku dňu vykonania zmeny. Táto Žiadosť po jej akceptácii Podnikom bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť Zmluvy v znení jej neskorších zmien a dodatkov. Všetky práva a povinnosti, ktoré nie sú dotknuté touto Žiadosťou a jej akceptáciou Podnikom, ostávajú zachované v pôvodnom znení.

Zmenu Zmluvy Podnik týmto akceptuje. Zmenu v údajoch Účastníka Podnik overil na predloženom doklade

V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012

Slovak Telekom, a.s.
Jana Pauliková, obchodný reprezentant



V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012

Mesto Zlaté Moravce
v zastúpení
Peter Ing. Lednár, CSc.



**Žiadosť o prenos čísla v mobilnej sieti
k spoločnosti Slovak Telekom, a.s.**



ORDER ID: M010046113TMSK

ODOVZDÁVAJÚCI PODNIK:

Obchodné meno	Orange Slovensko, a.s.			
Sídlo / adresa	Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava			
Zapísaný	v Obchodnom registri vedenom pri Okresnom súde Bratislava 1, oddiel Sa, vložka číslo 1142/B			
IČO	35 697 270	DIČ	2020216748	IČ pre DPH SK2020310678

(ďalej len "Odozdávajúci podnik")

PRÍJÍMAJÚCI PODNIK:

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.			
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava			
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B			
IČO	35 763 469	DIČ	2020273893	IČ pre DPH SK2020273893
Zastúpený	Jana Paulikova, obchodný reprezentant		Kód predajcu:	01.ZM.BYRON.PAULIKOVA.JANA

(ďalej len "spoločnosť Slovak Telekom")

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Mesto Zlaté Moravce			
Sídlo / miesto podnikania	1. mája 2, 953 01 Zlaté Moravce			
Register, číslo zápisu podnikateľa				
IČO	00308676	DIČ	2021058787	IČ pre DPH 0
Zastúpený	Peter Ing. Lednár, CSc.			

(ďalej len "žiadateľ")

Osoba oprávnená konať v mene žiadateľa (osoba konajúca v mene žiadateľa – právnickej osoby alebo splnomocnený zástupca žiadateľa):

Meno	Peter		
Priezvisko	Ing. Lednár, CSc.		
Rodné číslo	Číslo OP/Pas		

Zástupca žiadateľa je oprávnený konať na základe výpisu z obchodného registra

☐ ÁNO ☐ NIE

Zástupca žiadateľa je oprávnený konať na základe plnomocenstva

☐ ÁNO ☐ NIE

Spinomocnenie

☐

Súhlasy a plnomocnenstvo:

Žiadateľ berie na vedomie, že spoločnosť Slovak Telekom je oprávnená spracúvať jeho osobné údaje v rozsahu údajov uvedených v tejto Žiadosti na účely prenesenia každého Prenášaného čísla špecifikovaného v tejto Žiadosti. V rámci tohto spracúvania je spoločnosť Slovak Telekom oprávnená medzi iným používať tieto údaje za účelom overenia splnenia podmienok pre prenesenie čísla žiadateľom u Odozdávajúceho podniku. Spoločnosť Slovak Telekom je taktiež oprávnená poskytnúť tieto osobné údaje Odozdávajúcemu podniku za účelom prenesenia Prenášaných čísel. Spoločnosť Slovak Telekom bude osobné údaje spracúvať s použitím automatizovaných, čiastočne automatizovaných alebo iných ako automatizovaných prostriedkov spracúvania.

Žiadateľ berie na vedomie, že po prenesení Prenášaných čísel k spoločnosti Slovak Telekom ako Prijímajúceho podniku spoločnosť Slovak Telekom

a) sprístupní verejnosti informáciu o tom, že volanie na Prenášané čísla sú volaním do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom,

b) poskytne iným podnikom poskytujúcim verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike a osobe zabezpečujúcej prevádzku centrálnej národnej referenčnej databázy prenášaných čísel v Slovenskej republike, informáciu o tom, že Prenášané čísla boli prenesené do mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom.

a to vždy výlučne na účel identifikácie verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom ako cieľovej verejnej telefónnej siete na určenie tarify, a to aj v prípade, ak tieto mobilné čísla nie sú zverejnené v telefonnom zozname účastníkov spoločnosti Slovak Telekom podľa Zákona a Všeobecných podmienok, a to počas celého trvania Zmluvy vo vzťahu ku každému Prenášanému číslu medzi spoločnosťou Slovak Telekom a žiadateľom ako Účastníkom spoločnosti Slovak Telekom.

Upozornenie:

Zrušíť túto Žiadosť a odstúpiť od zmluvy o prenose čísla úkonom voči spoločnosti Slovak Telekom je možné v lehote do dvoch (2) pracovných dní pred dňom technického prenosu/aktívácie služieb v sieti spoločnosti Slovak Telekom, a.s. spôsobom uvedeným v príslušných Osobitných podmienkach pre službu prenositeľnosti čísla spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (pre mobilnú sieť).

Deň a predpokladaný časový rámec aktivácie služieb v sieti spoločnosti Slovak Telekom: 17.04.2012

Žiadateľ berie na vedomie, že ak sa súčasne s touto Žiadosťou neuzatvára aj Zmluva, predmetom ktorej je poskytovanie služieb spoločnosti Slovak Telekom žiadateľovi v súvislosti s Prenášanými číslami, aktivácia služieb spoločnosti Slovak Telekom prebehne až po uzavretí takejto Zmluvy a v lehotách v nej určených. Žiadateľ teda berie na vedomie, že v takýchto prípadoch nemusí byť vyššie uvedený predpokladaný deň aktivácie dodržaný.

Táto Žiadosť sa považuje zároveň za návrh na uzatvorenie zmluvy o prenose čísla vo vzťahu k Prenášaným číslam uvedených v tejto Žiadosti. Podmienky uzatvorenia zmluvy o prenose čísla a nadobudnutia jej účinnosti, ako aj práva a povinnosti s tým súvisiace, vrátane ich prípadného zániku sa spravujú príslušnými ustanoveniami príslušných Osobitných podmienok pre službu prenositeľnosti čísla spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (pre mobilnú sieť).

Prílohou a neoddeliteľnou súčasťou tejto Žiadosti sú Osobitné podmienky pre službu prenositeľnosti čísla spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (pre mobilnú sieť). Všetky pojmy a skratky použité v tejto Žiadosti majú rovnaký význam, ako pojmy a skratky definované v Osobitných podmienkach pre službu prenositeľnosti čísla spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (pre mobilnú sieť).

Zoznam prenášaných čísel:

1. 908708756

Žiadam o prenos čísel uvedených v tejto Žiadosti k spoločnosti Slovak Telekom. Svojim podpisom potvrdzujem správnosť všetkých údajov uvedených v tejto Žiadosti.

V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012



[Signature]
Žiadateľ

BYRON
T-Mobile Partner

Spoločnosť Slovak Telekom týmto vyhlasuje a potvrdzuje, že všetky údaje obsiahnuté v tejto Žiadosti sú pravdivé a úplné a boli spoločnosťou Slovak Telekom poskytnuté žiadateľom.

V Zlatých Moravciach, dňa 11. apríla 2012

Jana Paulikova, obchodný reprezentant





Príloha k Všeobecným podmienkam poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a k Všeobecným podmienkam poskytovania predplatenej verejnej elektronickej komunikačnej služby Easy prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s.

(ďalej len spoločne ako "Všeobecné podmienky")

Osobitné podmienky pre službu prenositeľnosti čísla spoločnosti Slovak Telekom, a.s.

(ďalej len "Osobitné podmienky")

Čl. 1

Predmet úpravy a vymedzenie pojmov

- 1.1 Predmetom úpravy týchto Osobitných podmienok je stanovenie práv a povinností spoločnosti **"Slovak Telekom, a.s."** so sídlom Karadžičova 10, 825 13 Bratislava, IČO 35 763 469, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č. 2081/B (ďalej len "spoločnosť Slovak Telekom") a Účastníka, súvisiacich s prenositeľnosťou telefónneho čísla v mobilnej telefónnej sieti podľa ustanovení § 48 zákona č. 00610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len ako "**Zákon**") a Opatrenia Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky č. O-19/2009, ktorým sa ustanovujú podrobnosti zabezpečenia prenositeľnosti telefónneho čísla, (ďalej len spoločne ako "**Opatrenie**"). Spoločnosť Slovak Telekom zabezpečuje prenositeľnosť telefónneho čísla prevádzkovaného v mobilnej verejnej telefónnej sieti na základe príslušných ustanovení vyššie uvedených právnych predpisov a v rozsahu a spôsobom podľa týchto Osobitných podmienok (ďalej len ako "**Prenositeľnosť mobilného čísla**") alebo "**Služba prenositeľnosti mobilného čísla**").
- 1.2 **Odvádzajúci podnik** je podnik poskytujúci v súlade so Zákonom mobilnú verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike, ktorého účastník požiadal o prenesenie čísla prideleného účastníkovi na základe zmluvy o pripojení týmto podnikom, k inému podniku poskytujúcemu mobilnú verejnú telefónnu službu (ďalej len ako "**Odvádzajúci podnik**"). V prípade procesu prenášania čísla k spoločnosti Slovak Telekom podľa čl. 2 týchto Osobitných podmienok je Odvádzajúcim podnikom podnik poskytujúci mobilnú verejnú telefónnu službu, ktorého účastník podal u spoločnosti Slovak Telekom žiadosť podľa bodu 2.1. týchto Osobitných podmienok. V prípade procesu prenášania čísla od spoločnosti Slovak Telekom podľa čl. 3 týchto Osobitných podmienok je Odvádzajúcim podnikom spoločnosť Slovak Telekom.
- 1.3 **Prijímajúci podnik** je podnik poskytujúci v súlade so Zákonom mobilnú verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike, o využívanie služieb ktorého prejavil záujem na základe žiadosti o prenesenie čísla účastník iného podniku poskytujúceho mobilnú verejnú telefónnu službu (ďalej len ako "**Prijímajúci podnik**"). V prípade prenášania čísla k spoločnosti Slovak Telekom podľa čl. 2 týchto Osobitných podmienok je Prijímajúcim podnikom spoločnosť Slovak Telekom. V prípade procesu prenášania čísla od spoločnosti Slovak Telekom podľa čl. 3 týchto Osobitných podmienok je prijímajúcim podnikom podnik, u ktorého Účastník podal žiadosť (objednávku) podľa bodu 3.1. týchto Osobitných podmienok.
- 1.4 **Prenášané číslo** je telefónne číslo v mobilnej verejnej telefónnej sieti pridelené Odvádzajúcim podnikom účastníkovi na základe zmluvy o pripojení, o ktorého prenesenie k Prijímajúcemu podniku tento účastník požiadal, a ktoré je možné preniesť podľa ustanovenia § 2 ods. 1 a § 5 Opatrenia a týchto Osobitných podmienok (ďalej jednotlivo ako "**Prenášané číslo**") alebo spoločne ako "**Prenášané čísla**").
- 1.5 Čísla sa rozumie každý deň od 00.00 hod do 06.00 hod. alebo od 12.00 do 18.00 hod. (ďalej len ako "**Časový rámec**")
- 2.2 Účastník berie na vedomie, že okamihom podania Žiadosti sú spoločnosť Slovak Telekom a príslušný Odvádzajúci podnik oprávnení spracúvať osobné údaje žiadateľa v rozsahu údajov uvedených v Žiadosti podľa bodu 2.6. písm. b) týchto Osobitných podmienok po nevyhnutne potrebnej dobe najmä na účely overenia splnenia podmienok pre prenesenie čísla žiadateľom u spoločnosti Slovak Telekom a u Odvádzajúceho podniku ako aj na účely prenesenia každého čísla špecifikovaného v Žiadosti, osobitne na poskytnutie uvedených osobných údajov žiadateľovi spoločnosťou Slovak Telekom ako Prijímajúcim podnikom príslušnému Odvádzajúcemu podniku za účelom overenia všetkých skutočností potrebných pre realizáciu prenesenia príslušného Prenášaného čísla.
- 2.3 V prípade, ak sú splnené podmienky a náležitosti uvedené v čl. 2 Všeobecných podmienok, uzatvorí po podaní Žiadosti spoločnosť Slovak Telekom so žiadateľom Zmluvu vo vzťahu k Prenášaným číslam obsiahnutým v Žiadosti, ak nie je v špecifických prípadoch dohodnuté inak. Spoločnosť Slovak Telekom je oprávnená do troch (3) pracovných dní od prijatia Žiadosti odmietnuť Žiadosť a prenesenie Prenášaných čísel obsiahnutých v Žiadosti nezrealizovať v tých prípadoch, v ktorých je spoločnosť Slovak Telekom oprávnená odmietnuť uzavretie Zmluvy so žiadateľom podľa čl. 2 Všeobecných podmienok, najmä ak poskytovanie Služby na požadovanom mieste alebo v požadovanom rozsahu je technicky neuskutočniteľné, alebo ak žiadateľ nedáva záruku, že bude dodržiavať Zmluvu, najmä preto, že je dlžníkom spoločnosti Slovak Telekom alebo iného podniku alebo niektorý z týchto podnikov už pred tým odstúpil od zmluvy s ním alebo vypovedal zmluvu, alebo ak žiadateľ nesúhlasí so Všeobecnými podmienkami.
- 2.4 Žiadateľ berie na vedomie, že po prenesení Prenášaných čísel k spoločnosti Slovak Telekom ako Prijímajúceho podniku spoločnosť Slovak Telekom
- a) sprístupní verejnosti informáciu o tom, že volanie na Prenášané čísla sú volaním do siete spoločnosti Slovak Telekom, a
 - b) poskytne iným podnikom poskytujúcim verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike a osobe zabezpečujúcej prevádzku centrálnej národnej referenčnej databázy prenášaných čísel, informáciu o tom, že Prenášané čísla boli prenesené do siete spoločnosti Slovak Telekom, a to vždy výlučne na účel identifikácie verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom ako cieľovej verejnej telefónnej siete na určenie tarify, a to aj v prípade, ak tieto čísla nie sú na žiadosť Účastníka zverejnené v zozname účastníkov spoločnosti Slovak Telekom podľa § 61 ods. 3 Zákona a čl. 5 bod 5.1. písm. c) Všeobecných podmienok, a to počas celého trvania Zmluvy vo vzťahu ku každému Prenášanému číslu medzi spoločnosťou Slovak Telekom a Účastníkom.
- 2.5 Podstatnými náležitosťami Žiadosti sú:
- a) označenie každého Prenášaného čísla, o prenesenie ktorého žiadateľ žiada Žiadosťou,
 - b) osobné údaje žiadateľa v rozsahu titul, meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu žiadateľa, rodné číslo žiadateľa alebo dátum narodenia žiadateľa, číslo dokladu totožnosti,
 - c) označenie Prijímajúceho podniku a Odvádzajúceho podniku,
- Spoločnosť Slovak Telekom ako Prijímajúci podnik pridelí Žiadosti identifikačný kód, ktorý slúži na jednoznačnú identifikáciu Žiadosti v ďalšom postupe prenesenia Prenášaných čísel. V Žiadosti spoločnosť Slovak Telekom označí aj predpokladaný dátum aktivácie služieb vo verejnej mobilnej telefónnej sieti spoločnosti Slovak Telekom ako Prijímajúceho podniku. Žiadateľ berie na vedomie a súhlasí, že spoločnosť Slovak Telekom je oprávnená pri akejkoľvek ďalšom úkone žiadateľa po podaní Žiadosti uskutočnenom v súvislosti so Žiadosťou požadovať pre účely overenia totožnosti žiadateľa uvedenie identifikačného kódu prideleného k Žiadosti.
- 2.6 V nadväznosti na podanie Žiadosti spoločnosť Slovak Telekom v deň prijatia Žiadosti od Účastníka požiada príslušný Odvádzajúci podnik o prenesenie Prenášaných čísel uvedených v Žiadosti. V prípade, že Žiadosť nebola spoločnosťou Slovak Telekom prijatá v pracovný deň, spoločnosť Slovak Telekom požiada Odvádzajúci podnik o prenesenie Prenášaných čísel v zmysle Žiadosti najbližší pracovný deň.

Čl. 2

Prenesenie čísla k spoločnosti Slovak Telekom

- 2.1 O prenesenie čísla prideleného žiadateľovi iným podnikom poskytujúcim mobilnú verejnú telefónnu službu k spoločnosti Slovak Telekom môže žiadateľ písomne požiadať výlučne spoločnosť Slovak Telekom podaním Žiadosti o prenesenie čísla k spoločnosti Slovak Telekom (ďalej len ako "**Žiadosť**") na Predajnom mieste spoločnosti Slovak Telekom. Spoločnosť Slovak Telekom môže určiť aj iný spôsob podania Žiadosti, ktorý umožní dôveryhodným spôsobom overiť totožnosť žiadateľa, pričom v takom prípade sa žiadateľ bude pri podaní Žiadosti riadiť pokynmi spoločnosti Slovak Telekom. V prípade, ak pre niektoré z Prenášaných čísel už začal proces prenesenia čísla na základe skoršej Žiadosti, ďalšiu Žiadosť o prenesenie Prenášaných čísel k spoločnosti Slovak Telekom je možné podať len po vybavení a ukončení predchádzajúceho prenesenia už Prenášaných čísel na základe skoršej Žiadosti.



Príloha k Všeobecným podmienkam poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. a k Všeobecným podmienkam poskytovania predplatenej verejnej elektronickej komunikačnej služby Easy prostredníctvom verejnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s.

(ďalej len spoločne ako "Všeobecné podmienky")

Osobitné podmienky pre službu prenositeľnosti čísla spoločnosti Slovak Telekom, a.s.

(ďalej len "Osobitné podmienky")

Čl. 1

Predmet úpravy a vymedzenie pojmov

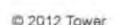
- 1.1 Predmetom úpravy týchto Osobitných podmienok je stanovenie práv a povinností spoločnosti **"Slovak Telekom, a.s."** so sídlom Karadžičova 10, 825 13 Bratislava, IČO 35 763 469, zapísaná v obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava 1, oddiel Sa, vložka č. 2081/B (ďalej len **"spoločnosť Slovak Telekom"**) a Účastníka, súvisiacich s prenositeľnosťou telefónneho čísla v mobilnej telefónnej sieti podľa ustanovení § 48 zákona č. 00610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len ako **"Zákon"**) a Opatrenia Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky č. O-19/2009, ktorým sa ustanovujú podrobnosti zabezpečenia prenositeľnosti telefónneho čísla, (ďalej len spoločne ako **"Opatrenie"**). Spoločnosť Slovak Telekom zabezpečuje prenositeľnosť telefónneho čísla prevádzkovaného v mobilnej verejnej telefónnej sieti na základe príslušných ustanovení vyššie uvedených právnych predpisov a v rozsahu a spôsobom podľa týchto Osobitných podmienok (ďalej len ako **"Prenositeľnosť mobilného čísla"**) alebo **"Služba prenositeľnosti mobilného čísla"**).
- 1.2 **Odvádzajúci podnik** je podnik poskytujúci v súlade so Zákonom mobilnú verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike, ktorého účastník požiadal o prenesenie čísla prideleného účastníkovi na základe zmluvy o pripojení týmto podnikom, k inému podniku poskytujúcemu mobilnú verejnú telefónnu službu (ďalej len ako **"Odvádzajúci podnik"**). V prípade procesu prenášania čísla k spoločnosti Slovak Telekom podľa čl. 2 týchto Osobitných podmienok je Odvádzajúcim podnikom podnik poskytujúci mobilnú verejnú telefónnu službu, ktorého účastník podal u spoločnosti Slovak Telekom žiadosť podľa bodu 2.1. týchto Osobitných podmienok. V prípade procesu prenášania čísla od spoločnosti Slovak Telekom podľa čl. 3 týchto Osobitných podmienok je Odvádzajúcim podnikom spoločnosť Slovak Telekom.
- 1.3 **Prijímajúci podnik** je podnik poskytujúci v súlade so Zákonom mobilnú verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike, o využívanie služieb ktorého prejavil záujem na základe žiadosti o prenesenie čísla účastník iného podniku poskytujúceho mobilnú verejnú telefónnu službu (ďalej len ako **"Prijímajúci podnik"**). V prípade prenášania čísla k spoločnosti Slovak Telekom podľa čl. 2 týchto Osobitných podmienok je Prijímajúcim podnikom spoločnosť Slovak Telekom. V prípade procesu prenášania čísla od spoločnosti Slovak Telekom podľa čl. 3 týchto Osobitných podmienok je prijímajúcim podnikom podnik, u ktorého Účastník podal žiadosť (objednávku) podľa bodu 3.1. týchto Osobitných podmienok.
- 1.4 **Prenášané číslo** je telefónne číslo v mobilnej verejnej telefónnej sieti pridelené Odvádzajúcim podnikom účastníkovi na základe zmluvy o pripojení, o ktorého prenesenie k Prijímajúcemu podniku tento účastník požiadal, a ktoré je možné preniesť podľa ustanovenia § 2 ods. 1 a § 5 Opatrenia a týchto Osobitných podmienok (ďalej jednotlivo ako **"Prenášané číslo"** alebo spoločne ako **"Prenášané čísla"**).
- 1.5 Čísla sa rozumie každý deň od 00.00 hod do 06.00 hod. alebo od 12.00 do 18.00 hod. (ďalej len ako **"Časový rámec"**)

Čl. 2

Prenesenie čísla k spoločnosti Slovak Telekom

- 2.1 O prenesenie čísla prideleného žiadateľovi iným podnikom poskytujúcim mobilnú verejnú telefónnu službu k spoločnosti Slovak Telekom môže žiadateľ písomne požiadať výlučne spoločnosť Slovak Telekom podaním žiadosti o prenesenie čísla k spoločnosti Slovak Telekom (ďalej len ako **"Žiadosť"**) na Predajnom mieste spoločnosti Slovak Telekom. Spoločnosť Slovak Telekom môže určiť aj iný spôsob podania žiadosti, ktorý umožní dôveryhodným spôsobom overiť totožnosť žiadateľa, pričom v takom prípade sa žiadateľ bude pri podaní žiadosti riadiť pokynmi spoločnosti Slovak Telekom. V prípade, ak pre niektoré z Prenášaných čísel už začal proces prenesenia čísla na základe skoršej žiadosti, ďalšiu žiadosť o prenesenie Prenášaných čísel k spoločnosti Slovak Telekom je možné podať len po vybavení a ukončení predchádzajúceho prenesenia už Prenášaných čísel na základe skoršej žiadosti.

- 2.2 Účastník berie na vedomie, že okamihom podania žiadosti sú spoločnosť Slovak Telekom a príslušný Odvádzajúci podnik oprávnení spracúvať osobné údaje žiadateľa v rozsahu údajov uvedených v žiadosti podľa bodu 2.6. písm. b) týchto Osobitných podmienok po nevyhnutne potrebnú dobu najmä na účely overenia splnenia podmienok pre prenesenie čísla žiadateľom u spoločnosti Slovak Telekom a u Odvádzajúceho podniku ako aj na účely prenesenia každého čísla špecifikovaného v žiadosti, osobitne na poskytnutie uvedených osobných údajov žiadateľovi spoločnosťou Slovak Telekom ako Prijímajúcim podnikom príslušnému Odvádzajúcemu podniku za účelom overenia všetkých skutočností potrebných pre realizáciu prenesenia príslušného Prenášaného čísla.
- 2.3 V prípade, ak sú splnené podmienky a náležitosti uvedené v čl. 2 Všeobecných podmienok, uzatvorí po podaní žiadosti spoločnosť Slovak Telekom so žiadateľom zmluvu vo vzťahu k Prenášaným číslam obsiahnutým v žiadosti, ak nie je v špecifických prípadoch dohodnuté inak. Spoločnosť Slovak Telekom je oprávnená do troch (3) pracovných dní od prijatia žiadosti odmietnuť žiadosť a prenesenie Prenášaných čísel obsiahnutých v žiadosti nezrealizovať v tých prípadoch, v ktorých je spoločnosť Slovak Telekom oprávnená odmietnuť uzavretie zmluvy so žiadateľom podľa čl. 2 Všeobecných podmienok, najmä ak poskytovanie služby na požadovanom mieste alebo v požadovanom rozsahu je technicky neuskutočniteľné, alebo ak žiadateľ nedáva záruku, že bude dodržiavať zmluvu, najmä preto, že je dlžníkom spoločnosti Slovak Telekom alebo iného podniku alebo niektorý z týchto podnikov už pred tým odstúpil od zmluvy s ním alebo vypovedal zmluvu, alebo ak žiadateľ nesúhlasí so Všeobecnými podmienkami.
- 2.4 Žiadateľ berie na vedomie, že po prenesení Prenášaných čísel k spoločnosti Slovak Telekom ako Prijímajúceho podniku spoločnosť Slovak Telekom
- a) sprístupní verejnosti informáciu o tom, že volanie na Prenášané čísla sú volaním do siete spoločnosti Slovak Telekom, a
 - b) poskytne iným podnikom poskytujúcim verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike a osobe zabezpečujúcej prevádzku centrálnej národnej referenčnej databázy prenášaných čísel, informáciu o tom, že Prenášané čísla boli prenesené do siete spoločnosti Slovak Telekom, a to vždy výlučne na účel identifikácie verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom ako cieľovej verejnej telefónnej siete na určenie tarify, a to aj v prípade, ak tieto čísla nie sú na žiadosť Účastníka zverejnené v zozname účastníkov spoločnosti Slovak Telekom podľa § 61 ods. 3 Zákona a čl. 5 bod 5.1. písm. c) Všeobecných podmienok, a to počas celého trvania zmluvy vo vzťahu ku každému Prenesenému číslu medzi spoločnosťou Slovak Telekom a Účastníkom.
- 2.5 Podstatnými náležitosťami žiadosti sú:
- a) označenie každého Prenášaného čísla, o prenesenie ktorého žiadateľ žiada žiadosťou,
 - b) osobné údaje žiadateľa v rozsahu titul, meno, priezvisko a adresa trvalého pobytu žiadateľa, rodné číslo žiadateľa alebo dátum narodenia žiadateľa, číslo dokladu totožnosti,
 - c) označenie Prijímajúceho podniku a Odvádzajúceho podniku.
- Spoločnosť Slovak Telekom ako Prijímajúci podnik prideli žiadosti identifikačný kód, ktorý slúži na jednoznačnú identifikáciu žiadosti v ďalšom postupe prenesenia Prenášaných čísel. V žiadosti spoločnosť Slovak Telekom označí aj predpokladaný dátum aktivácie služieb vo verejnej mobilnej telefónnej sieti spoločnosti Slovak Telekom ako Prijímajúceho podniku. Žiadateľ berie na vedomie a súhlasí, že spoločnosť Slovak Telekom je oprávnená pri akomkoľvek ďalšom úkone žiadateľa po podaní žiadosti uskutočnenom v súvislosti so žiadosťou požadovať pre účely overenia totožnosti žiadateľa uvedenie identifikačného kódu prideleného k žiadosti.
- 2.6 V nadväznosti na podanie žiadosti spoločnosť Slovak Telekom v deň prijatia žiadosti od Účastníka požiada príslušný Odvádzajúci podnik o prenesenie Prenášaných čísel uvedených v žiadosti. V prípade, že žiadateľ nebola spoločnosťou Slovak Telekom prijatá v pracovný deň, spoločnosť Slovak Telekom požiada Odvádzajúci podnik o prenesenie Prenášaných čísel v zmysle žiadosti najbližší pracovný deň.





Spoločné a záverečné ustanovenia

- 5.1 Tieto Osobitné podmienky tvoria prílohu a súčasť Všeobecných podmienok a spolu so Všeobecnými podmienkami a Cenníkom programov a služieb spoločnosti Slovak Telekom (ďalej len „Cenník“) sú neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy o pripojení uzavretej medzi spoločnosťou Slovak Telekom a Účastníkom. Pojmy používané v týchto Osobitných podmienkach, ktoré tu nie sú osobitne definované, majú rovnaký význam ako rovnaké pojmy definované v podľa Zmluvy príslušných Všeobecných podmienkach.
- 5.2 Povinnosť spoločnosti Slovak Telekom realizovať Prenositelnosť mobilného čísla sa nevzťahuje na čísla a číselné množiny, pri ktorých proces prenesenia čísla nie je možné realizovať z dôvodov osobitných špecifik týchto čísel alebo číselných množín.
- 5.3 Ak je v zmysle týchto Osobitných podmienok alebo pokynov spoločnosti Slovak Telekom Účastník oprávnený uskutočniť prejav vôle voči spoločnosti Slovak Telekom inak ako len písomne, najmä využitím prostriedkov elektronickej komunikácie (zaslaním SMS správy, volaním a pod), takýto prejav vôle bude spoločnosť Slovak Telekom akceptovať len za splnenia podmienok určených spoločnosťou Slovak Telekom (napr. uvedenie ID kódu Žiadosti, alebo iného dohodnutého identifikátora pre účely overenia totožnosti Účastníka a pod). Účastník berie na vedomie a súhlasí, že spoločnosť Slovak Telekom je oprávnená pri akomkoľvek právnom ťkone Účastníka uskutočnenom po podaní Žiadosti/Objednávky v súvislosti s touto Žiadosťou/Objednávkou požadovať pre účely identifikácie a overenia totožnosti Účastníka uvedenie identifikačného kódu priradeného k Žiadosti/Objednávk, a tento identifikačný kód Žiadosti/Objednávky považovať za jedinečný identifikačný údaj, ktorý jednoznačne identifikuje Účastníka.
- 5.4 Akékoľvek práva a povinnosti spoločnosti Slovak Telekom a Účastníka výslovne neupravené v týchto Osobitných podmienkach sa primerane spravujú podľa Zmluvy príslušnými Všeobecnými podmienkami.
- 5.5 Tieto Osobitné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť 22. decembra 2010.
- 5.6 Účinnosťou týchto Osobitných podmienok sa rušia doteraz platné Osobitné podmienky pre službu prenositeľnosti čísla spoločnosti Slovak Telekom vzťahujúce sa na prenositeľnosť čísla v mobilnej sieti, (ďalej len „doterajšie podmienky“). Konania o prenesení Prenášaných čísel začaté podľa doterajších podmienok sa dokončia podľa týchto Osobitných podmienok.

Slovak Telekom, a.s.



Preberací protokol: 6190VA00608/12

Dátum vystavenia: 11.04.2012

DODAVATEĽ:

Ing. Juraj Mikler - BYRON
Nám. A. Hlinku 30
953 01 ZLATÉ MORAVCE

IČO: 33401799

Identifik. č. pre DPH: SK1020413680

Vybavuje: Paulikova Jana

Zmluva/Obj.:

ODBERATEĽ:

Mestský úrad Zlaté Moravce
1.mája 2

95301 Zlaté Moravce

IČO: 00308676

Identifik. č. pre DPH:

Por.	Kód tovaru	Názov	Množ.	SN
1	SIM.PO.E64.2	2FF/3FF AKTIVACIA POSTPAID 64K, MMB	1	48000423280
2	MTE.HT.EXPLORER	HTCC EXPLORER	1	357953048521602

BYRON

T-Mobile Partner

Nám. A. Hlinku 30
953 01 Zlaté Moravce
IČ DPH: SK1020413680
IČO: 33401799

Pauliková Jana

Odovzdal



3

Prijal

Odberateľ svojím podpisom potvrdzuje, že mu bol výrobok predvedený.

Ing. Juraj Mikler - BYRON
Tekovská 16
953 01 Zlaté Moravce
Prevádzka: T - Centrum

Nám. A. Hlinku 30
953 01 Zlaté Moravce

IČ DPH: SK1020413680 IČO: 33401799

3FF AKTIVACIA POSTPAID 64K. NEW

8.340	1.000 ks	8.34@	D
HTCC EXPLORER		0.83@	D
Doklad : 6190VA00608/12			#
CELKOM		11.00	€

Hotovosť 11.00 €
CELKOM 11.00 €

KURZ EUR=30.1260 Sk CELKOM 331.39 Sk

20% ZÁKLDAŇ	9.17	DAŇ	1.83D
CELK ZÁKLDAŇ	9.17	DAŇ	1.83

DKP:6291020413680005 SN: TPG1100448
11/04/2012 11:19 Č. Ú/Z:00006/00509 IF

A855455

Batéria: ✓

Typ:

Výrobné číslo:

Nabíjačka: ✓

Typ:

Výrobné číslo:

Iné: HF

Dátum predaja: 11.04.2012

siacov na mobilný telefónny prístroj, 24 mesiacov na prislúšenstvo (vrátane batérie),
uku na servisné práce. Záruka sa vzťahuje na akosť, kompletnosť a funkčnosť výrobku. Záručná doba
loba sa predlžuje o dobu, ktorá plynie odo dňa uplatnenia práva zo zodpovednosti za vady až do dňa,

keď si je kupujúci povinný po oprave výrobok prevziať.

- Obsah záruky:** Počas plynutia záručnej doby zabezpečí predajca prostredníctvom autorizovaných servisných stredísk bezplatné odstránenie väd vzniknutých preukázateľne v dôsledku vady materiálu, vady súčiastok, vady konštrukcie alebo vadného zhotovenia výrobku. V prípade zistenia neodstrániteľnej vady, ktorá bráni riadnemu užívaniu výrobku ako výrobku bez vady, má kupujúci za splnenia podmienok uvedených v Reklamačnom poriadku nárok na výmenu výrobku alebo má právo od kúpnej zmluvy odstúpiť.
- Podmienky záruky:** Ak sa v záručnej dobe vyskytne vada výrobku, ktorá nevznikla závinením kupujúceho, bude výrobok bezplatne opravený za predpokladu, že:
 - kupujúci odovzdá pri reklamácii platný originál záručného dokladu, riadne vyplnený a potvrdený pečiatkou predajcu,
 - výrobok nebol poškodený mechanicky alebo tekutinou,
 - pri obsluhu boli dodržané predpisy a postupy podľa návodu na obsluhu,
 - na výrobku neboli urobené žiadne úpravy, opravy alebo neoprávnené manipulácie,
 - výrobok nebol skladovaný a používaný mimo teplotných podmienok predpísaných v návode na obsluhu,
 - výrobok nenesie stopy po skladovaní alebo používaní vo vlhkom, prašnom, chemicky či inak agresívnom prostredí,
 - výrobok bol odborné nainštalovaný autorizovaným inštalačným strediskom a kupujúci predloží platný Inštalačný protokol.
- Rozsah záruky:** Záruka sa nevzťahuje na poruchy vzniknuté následkom:
 - prudkého nárazu spôsobeného pádom, haváriou vozidla, v ktorom bol výrobok nainštalovaný a pod.,
 - živeľnej pohromy,
 - vystavenia výrobku neprimerane nepriaznivým podmienkam alebo nepriaznivému vplyvu počasia, ako je napr. nadmerné slnečné žiarenie, dážď, sneh, kondenzát zapríčinený prechodom z mrazu do tepla, vodná para a pod.,
 - prirodzeným opotrebovaním v dôsledku používania výrobku vrátane úbytku či úplnej straty kapacity batérie.
- Osobitný rozsah záruky pri batériách – dohoda o vlastnostiach, účele a akosti batérie mobilného telefónu:** Výrobnou vlastnosťou predávanej batérie je schopnosť zachovať si rovnakú akosť ako v čase predaja len po dobu šiestich mesiacov odo dňa začatia jej užívania, pričom po tejto lehote sú akékoľvek prejavy vo vlastnostiach batérie v podobe úbytku jej výkonnosti už len prejavom jej prirodzeného opotrebovania, čo nie je považované za vadu batérie. Na tento účel sa považuje dátum predaja mobilného telefónu za začiatok užívania batérie a za začiatok užívania mobilného telefónu, ku ktorému bola táto batéria dodaná. Kupujúci prejavom záujmu o kúpu tohto mobilného telefónu spolu s batériou zároveň prejavuje vôľu smerujúcu k začatiu užívania batérie spolu s mobilným telefónom v deň ich predaja. Základnou podmienkou zachovania si riadnych funkčných vlastností predávanej batérie počas lehoty šiestich mesiacov odo dňa začatia jej užívania je užívanie tejto batérie výlučne s mobilným telefónom, s ktorým je dodaná batéria predávaná. Nedodržanie tejto podmienky zakladá právo predávajúceho neuznať reklamáciu dodávanej batérie ako dôsledok nedodržania záručných podmienok predávanej batérie. Prejav záujmu kupujúceho o dodávaní batériu s vlastnosťami uvedenými v návode sa v zmysle ust. § 496 ods. 1 Občianskeho zákonníka považuje za dohodu o vlastnostiach, účele a akosti predávanej batérie.
- Nezáručná oprava:** Ak pri oprave mobilného telefónneho prístroja alebo prislúšenstva bude zistená vada, na ktorú sa nevzťahuje záruka, kupujúci bude upozornený na to, že ide o nezáručnú opravu, a bude vyzvaný na udelenie súhlasu alebo nesúhlasu s jej uskutočnením. Po udelení súhlasu s vykonaním nezáručnej opravy kupujúcim cenu za opravu a náhradu nákladov spojených s opravou hradí kupujúci v plnej výške.

T